

Prenumeratę przyjmują się z zatrzymaniem dopłaty ewent. wydruki. — Abonnements werden vorbehaltlich der Zahlung akzeptiert. — Erhöhung entgegengesommen.

Prenumerata
(w kraju)

przedłuża się automa-
tycznie z miesiąca na
miesiąc, o ile nie zostaje
odwołana!

Les abonnements
en étranger sont trimestriels,
non pas revocables, ils se pro-
longent automatiquement.

Das Abonnement
im Auslande
wenn nicht aberufen,
verlängert sich automa-
tisch von Quartal auf
Quartal.

Czasopismo Naftowe. — Journal de pétrole. — Naphtazeitung



PETROL



Redagowane w języku polskim, francuskim i niemieckim. — Rédigé en polonais, français
et allemand. — Redigiert polnisch, französisch und deutsch.

Wydawca - Editeur - Herausgeber **LÉOPOLD EISENSTEIN, Drohobycz.**

Wychodzi 1-raz na tydzień.
Paraît 1 fois par semaine.
Appears weekly 1 times.
Erscheint 1 mal wöchentlich.

Autentyczne wiadomości
Nouvelles authentiques
Realiable news
Authentische Nachrichten

Wszystkie prawa zastrzeżone.
Tous droits de l'édition réservés
All copyrights reserved.
Alle Rechte vorbehalten.

Prenumerata miesięczna w kraju wynosi 32 zł

Payements à l'étranger
Banque Populaire Suisse Lausanne.

ABONNEMENT in DEUTSCH-ÖSTERREICH
p. Quartal **Schillinge 96**

ABONNEMENT EN FRANCE
p. trimestre **300 frcs.**

ABONNEMENT in DEUTSCHLAND
p. Quartal **Reutenmark 72.**

ABONNEMENT für das übrige Auslande
pour l'autre Etranger
p. Quartal — o. Trimestre **schweiz. frs: 90 frs. suisses.**

Zapłata w kraju.
Konto czekowe: Nr. 148943 P. K. O. w Warszawie.
Konto bankowe: Polski Bank Przemysłowy,
Bank Dyskontowy Warszawski w Drohobycz.

Payements en France.
Credit Lyonnais Soc. Ame Paris.

Zahlungen in Oesterreich.
Postsparkassen Amt Wien Konto Nr. 156707

Zahlung in Deutschland
Deutsche Bank und Disconto-Gesell-
schaft Berlin W. 8. Mauerschrasse 62.

Redakcja i Administracja, — Redaktion & Administration, — DROHOBYCZ, Mickiewiczza 27. — Tel. Nr. 114

Do numeru dzisiejszego dołączamy upomnienia i czeki bankowe wzgl. P. K. O. za-
pomocą których należy przekazać na nasze konto Nr. 148.343 **zaległe**
prenumeraty oraz prenumeratę za **sierpień 1930 roku.**

Od Redakcji.

**„MAŁOPOLSKA“ GRUPA FRANCUSKICH
TOWARZYSTW NAFTOWYCH, PRZEMYS-
LOWYCH I HANDLOWYCH W POLSCE.**

Powyższa grupa wyprodukowała w czerwcu
b. r. 2409 cyst. 3574 kg ropy, 144 cyst. 0533 kg
gazoliny i 10,954.296 m³ gazu a m.:

| | |
|--------------------|--------------------------------|
| w okręgu Drohobycz | 1981 cyst. 6526 kg ropy |
| „ Stanisławów | 149 „ 7650 „ „ |
| „ Jasio | 277 „ 9398 „ „ |
| razem | 2409 cyst. 3574 kg ropy |

| | |
|--------------------|-----------------------------------|
| w okręgu Drohobycz | 123 cyst. 5203 kg gazoliny |
| „ Stanisławów | 20 „ 5330 „ „ |
| „ Jasio | „ „ „ „ |
| razem | 144 cyst. 0533 kg gazoliny |

| | |
|--------------------|---------------------------------------|
| w okręgu Drohobycz | 6.374.102 m ³ gazów |
| „ Stanisławów | 2.245.968 m ³ „ |
| „ Jasio | 2.334.226 m ³ „ |
| razem | 10.954.296 m³ gazów |

Ogólna ilość uwierconych metrów za mie-
siąc czerwiec 1930 wynosiła:

| | |
|-----------------|-------------------|
| okręg Drohobycz | 1649.50 m. |
| „ Stanisławów | 1121.40 „ |
| „ Jasio | 874.90 „ |
| razem | 3645.80 m. |

Ad Rypne.

W czerwcu b. wyprodukowały kopalnie
grupy „Małopolska“ w Rypne 152.43 cyst.
ropy, w porównaniu z majem (153.15 cyst.)
o 0.72 cyst. mniej. Uwierczy łącznie 575.40
m. zatem 13.10 m mniej, aniżeli w m a j u
(588.50 m.)

W czerwcu założono i uruchomiono nowy
szyb „Serhów XX“.

**Nadspodziewane i ze względu na głębo-
kość szybu dotychczas niebawale dowier-
cenie kopalni w Mraźnicy.**

Na kopalni „Violetta“ w Mraźnicy, na-
leżącej do Towarzystwa Naft. „Limanowa“
pojawiły się w nocy z 23 na 24 bm. podczas
wiercenia w głębokości 942.60 m w warstwach
inoceramowych nasunięcia bardzo silne wy-
buchy.

Te nadzwyczajne silne wybuchy ropy po-
wtarzają się periodycznie co dwie godziny
i trwają 1/2 godz. do 3 kwadrans. Iak, że
oceniają dzienną produkcję ropy na 15 cyst.

Note de la Rédaction.

**„MAŁOPOLSKA“ GROUPE DES SOCIÉTÉS
FRANÇAISES DE NAPHTÉ-DE L'INDUSTRIE
ET DU COMMERCE EN POLOGNE.**

Le groupe nomme a produit au mois
de juin crt. 2409 citern. 3574 kg de pétrole,
144 citern. 0533 kg de gazoline et 10.954.296
m³ de gaz naturel, c'est à dire:

| | |
|-----------------------|-------------------------------------|
| au district Drohobycz | 1981 cit. 6526 kg de pétrole |
| „ Stanisławów | 149 „ 7650 „ „ |
| „ Jasio | 277 „ 9398 „ „ |
| total | 2409 cit. 3574 kg de pétrole |

| | |
|-----------------------|-------------------------------------|
| au district Drohobycz | 123 cit. 5203 kg de gazol. |
| „ Stanisławów | 20 „ 5330 „ „ |
| „ Jasio | „ „ „ „ |
| total | 144 cit. 0533 kg de gazoline |

| | |
|-----------------------|--|
| au district Drohobycz | 6.374.102 m ³ de gaz naturel |
| „ Stanisławów | 2.245.968 „ „ „ |
| „ Jasio | 2.334.226 „ „ „ |
| total | 10.954.296 m³ de gaz naturel |

La somme totale des mètres creusés au
mois de juin 1930 était:

| | |
|--------------------|-------------------|
| district Drohobycz | 1649.50 m. |
| „ Stanisławów | 1121.40 „ |
| „ Jasio | 874.90 „ |
| total | 3645.80 m. |

Ad Rypne.

Au mois de juin crt. les mines du groupe
„Małopolska“ a Rypne ont produit 152.43 cit.
du pétrol brut, en comparaison avec la prod.
de mai (153.15 cit.) 0.72 cit. de moins. Elles ont
creusé en tout 575.40 m, 13.10 m moins qu'au
mois de mai (588.50 m.)

Au mois de juin on a fondé et mis en
forage un nouveau puits „Serhów XX“

**Inattendue et par égard à la profondeur
du trou tres grande entrée en production
à Mraźnica.**

Sur la mine „Violetta“ a Mraźnica,
appartenant à la soc. petrolière „Limanowa“
de grandes eruptions de brut se monterent
dans la nuit du 23. au 24. crt. a la profondeur
de 942.60 m pendant le forage dans les shistes
inoceramées, infoncées.

Ces eruptions extraordinaires se repetent
periodiquement chaque 2 heures et durent
une 1/2 jusqu'à 3/4 d'heure tel, qu'on estime
la prod. journalière à 15 citern.

Von der Redaktion.

**„MAŁOPOLSKA“ GRUPPE FRANZÖSISCHER
NAPHTA-INDUSTRIE- UND HANDELS-GE-
SELLSCHAFTEN IN POLEN.**

Obige Gruppe produzierte im Juni 1930
2409 Zist. 3574 kg Rohöl, 144 Zist. 0533 kg
Gasolin und 10.954.296 m³ Gase u. z.

| | |
|---------------------|---------------------------------|
| im Revier Drohobycz | 1981 Zist. 6526 kg Rohöl |
| „ Stanisławów | 149 „ 7650 „ „ |
| „ Jasio | 277 „ 9398 „ „ |
| zusammen | 2409 Zist. 3574 kg Rohöl |

| | |
|---------------------|----------------------------------|
| im Revier Drohobycz | 123 Zist. 5203 kg Gasolin |
| „ Stanisławów | 20 „ 5330 „ „ |
| „ Jasio | „ „ „ „ |
| zusammen | 144 Zist. 0533 kg Gasolin |

| | |
|---------------------|--------------------------------------|
| im Revier Drohobycz | 6.374.102 m ³ Gase |
| „ Stanisławów | 2.245.968 m ³ „ |
| „ Jasio | 2.334.226 m ³ „ |
| zusammen | 10.954.296 m³ Gase |

Die gesamte Anzahl der im Monate
Juni 1930 abgebohrten Meter betrug:

| | |
|------------------|-------------------|
| Revier Drohobycz | 1649.50 m. |
| „ Stanisławów | 1121.40 „ |
| „ Jasio | 874.90 „ |
| zusammen | 3645.80 m. |

Ad Rypne.

Im Juni J. produzierten die Schächte der
Gruppe „Małopolska“ in Rypne 152.43 Zist.
Rohöl, im Vergleiche mit Mai J. (153.15 Zist.)
um 0.72 Zist. weniger. Sie haben zusammen
575.40 m, abgeteuft, somit 13.10 m weniger,
als im Mai (588.50 m.)

Im Juni wurde ein neuer Schacht „Serhów
XX angelegt u. in Betrieb gesetzt.

**Ueberraschende und mit Rücksicht auf die
Tiefe des Schachtes, bisher in Mraźnica noch
nicht vorgekommene Grubenschliessung.**

Auf der Grube „Violetta“ in Mraźnica,
zu der Naphtagesellschaft „Limanowa“ gehö-
rend sind am 23 in der Nacht während der
Bohrung in der Tiefe von 942.60 m in den
aufgeschobenen Inoceramschichten überaus
starke Rohöl-Ausbrüche aufgetreten.

Diese überaus starken Rohölaufbrüche
wiederholen sich periodisch je 2 Stunden und
dauern 1/2 - 3/4 Stunden, so, dass die tagliche
Rohölproduktion auf 15 Zist. geschätzt wird.

Założono w międzyczasie na kopalni rurociąg i odłaczają się wyprodukowaną ropę.
 Jest to, jak dotychczas jedyne dowiercenie w Mrażnicy o tak nadzwyczajnej produkcji dziennej, biorąc pod uwagę stosunkowo płytką głębokość otworu.

W pierwszych 2 dniach wynosiła prod. ropy zwyż 30 cyst.

Do 25. b. m. włącznie odłoczono 26½ cysterny ropy.

Compagnie Franco Polonaise des Pétroles.

Stosownie do przepisów ustawy i artykułu 34 statutu towarzystwa, odbyło się w dniu 27. czerwca b. r. w Paryżu

Zwyczajne Walne Zgromadzenie, na którym rada nadzorcza i komisja rewizyjna złożyły wyczerpujące sprawozdanie za rok czynności 1929

Z przelozonego bilansu, zamkniętego w dniu 31. grudnia 1929 wynika, że suma aktywów wynosi frs. 187.693.433.69, suma passywów frs. 181.857.487.44 a zatem czysty dochód w kwocie frs. 5.835.946.25.

Uchwalono zgodnie przeznaczyć z czystego zysku t. j. z kwoty 5.835.946.25 na fundusz ustawowy kwotę frs. 9.355.15 i przeniesić resztę tj. frs. 5.826.591.10 na nowy rachunek.

Walne Zgromadzenie przyjęło jednogłośnie do zatwierdzającej wiadomości sprawozdanie fak rady nadzorczej jak i też komisji rewizyjnej i udzieliło im swe absolutorium.

Kapitał akcyjny nie doznał żadnej zmiany i wynosi frs. 144.375.000.

On a mis sur la mine une pipe-line et refoula le brut obtenu.

C'est, comme jusqu'à présent l'unique si extraordinaire entrée en production a Mrażnica, considerant, la relativement petite prof. du trou.

Dans les premiers deux jours la production du petrole brut s'éleva à plus de 30 cit.

Jusqu'au 25 cit. on a expédié 26½ cit.

Compagnie Franco Polonaise des Pétroles.

Conformement aux prescriptions de la loi et de l'article 34 des statuts de la société, l'Assemblée Générale Ordinaire

a eut lieu à Paris le 27. juin 1929, sur laquelle le Conseil d'Administration et les Commissaires aux Comptes ont présenté leur rapport de l'exercice 1929.

Suivant le bilan jusqu'au 31. decembre 1929 les actifs de la société s'élevent à Fr. 187.693.433.69 et les passifs à Fr. 181.857.487.44 donc il en ressort un reliquat bénéficiaire de Fr. 5.835.946.25.

L'Assemblée a décidé à l'unanimité d'affecter de cette somme à la reserve légale Fr. 9.355.15 et de reporter le reste de Fr. 5.826.591.10 sur le nouveau compte.

Le rapport du Conseil d'Administration et des Commissaires aux Comptes a été approuvé à l'unanimité et le quitus donné.

Le capital social est reste sans changement et s'élève à Fr. 144.375.000.

Auf der Grube wurde inzwischen eine Röhrenleitung gelegt und wird das Rohöl abgepumpt.

Diese Erschliessung von solch ausserordentlichen, taglichen Production, steht bisher einzig in Mrażnica, mit Rücksicht auf die verhältnissmässig seichte Tiefe des Bohrloches.

In den ersten zwei Tagen (24 u. 25) betrug die Produktion über 30 Zist.

Bis incl. 25. d. M. wurden 26½ Zist. abgepumpt.

Compagnie Franco Polonaise des Pétroles.

Gemass den Gesetzvorschriften und dem Artikel 34 der Statuten der Gesellschaft, hat am 27. Juni 1929 in Paris eine

Ordentliche General Versammlung stattgefunden, auf welcher der Aufsichtsrat und die Revisionskommission einen erschöpfenden Rechenschafts-Bericht für das Geschäftsjahr 1929 erstattet haben.

Aus der vorgelegten und am 31. Dezember 1929 abgeschlossenen Bilanz ist zu ersehen, dass die Summe der Aktiven Fr. 187.693.433.69 u. die Summe der Passiven Fr. 181.857.487.44 betragen, somit sish ein Reingewinn von Frs. 5.835.946.25 ergibt.

Es wurde einhellig beschlossen von der Summe des Reingewinns, die Summe von Frs. 9.355.15 dem gesetzlichen Fonds und die restlichen Frs. 5.826.591.10 auf neue Rechnung vorzutragen.

Der Rechenschaftsbericht des Aufsichtsrates und der Revisionskommission wurde einstimmig besatzend zur Kenntnis genommen und denselben das Absolutorium erteilt.

Das Aktienkapital ist unverändert geblieben und betragt nach wie vor Fr. 144.375.000.

Przeniesienie biur.

Oddział kopalniany Państw. Fabr. Olej. Min. „POLMIN“ przenosi swe biura z Drohobycza do **Jasła**.

Jego obecny adres brzmi:
 „Polmin“ Państwowa Fabryka Olejów Mineralnych,
 Oddział kopalniany Jasło.

Transport des bureaux.

La section minière de la Fabrique des Huiles Minerale d'Etat „POLMIN“ est transferée de Drohobycz à **Jasło**.

Sa présente adresse est:
 „Polmin“ la Fabrique des Huiles Minerale d'Etat,
 section minière - Jasło.

Bureau Uebertragung.

Die Grubenabteilung der Staatl. Mineralöl-Fabrik „POLMIN“ wird von Drohobycz nach **Jasło** übertragen.

Die jetzige Adresse lautet:
 „Polmin“ Staatl. Mineralöl Fabrik
 Grubenabteilung Jasło.



JAKOŚĆ I STAŁOŚĆ
marek produktów naftowych
gwarantowana

KOPALNIE
 w Borysławiu, Mrażnicy i Bilkowie.
FABRYKA GAZOLINY
 w Borysławiu.
RAFINERIA
 w Libuszy.
ORGANIZACJA SPRZEDAŻY
 Około 1 000 stacji benzynowych i punktów sprzedaży w całej Polsce.
 Przeszło 3 000 polskich pracowników obsługują publicznie produkując, przerabiając produkty STANDARD-NOBLA.
 600 pomp firmy Standard Nobel w Polsce dostarcza automobilistom czystej i jednolitej benzyny i oleju samochodowych — najkadyim wozniejszym szklaku.

STANDARD NOBEL w POLSCE S. A.
 CENTRALA, ALEJA JEROZOLIMSKA 57, WARSZAWA

W ciągu ostatnich trzech lat firma Standard Nobel w Polsce należycie zorganizowała w całym kraju sprzedaż i obsługę, gwarantując publiczności: automobilistom, fabrykantom i innym konsumentom produktów naftowych — szybką i dobrze wykonaną dostawę produktów odpowiednich gatunków po cenach normalnych.

Uprzejmość i fachowość naszych pracowników stale zwiększa zaufanie polskiej publiczności.

Stabę i Kolo „Standard” i „Stanob” rozpoznają wszyscy natychmiast, jako godło oszczędności przy użyciu produktów naftowych.

Inserujcie w „Petrolu” — Inserieret im „Petrol”.

Tłoczona końcowe kopalni okręgu Drohobycz za czerwiec 1930

Refoulements finals des mines du district Drohobycz p. juin 1930

Schlusspeipungen der Gruben des Bergrevier Drohobycz per Juni 1930

Table with 4 main columns: Kopalnia Mine-Grube, Cst., Kopalnia Mine-Grube, Cst., Kopalnia Mine-Grube, Cst., and Kopalnia Mine-Grube, Cst. Includes sub-sections like ŁAPACZKI and MALOPOLSKA. Lists names of workers and their production volumes.

Okręg górniczy: Drohobycz. Rekapitulacja.—Recapitulation. Borysław-Tustanowice-Mrażnica } 3278.9027 Łapaczki - Cat. Stat. - Fangst. } Standard Nobel 229.9418 Słodnica 25.0691 Pereprostyna 95.8482 Urycz 5.1000 Rypne 152.4300 Wańkowa 87.7690 Strzelbice 16.0200 Działki 10.5200 Rajske 4.0690 Paszowa 4.0690 Razem—Total—Summe

BORYSLAW.

Main table containing mine listings with columns for KOPALNIA (Mine Name), WŁAŚCICIEL (Owner), Parcela (Parcel), Głębok. (Depth), Stan (Status), Prod. (Production), and various technical details. Includes sub-sections for 'M A Ż O L S K A' and 'L i m a n o w a' groups.

M A Ż O L S K A

Grupa Franc. Tow. Natł. i Przem. Handl. — Groupe des Soc. Fracaises Petrol. de l'Ind. et du Commerce.

Sp. z o. p. „EKWALENT” Gal. Karp. Natł. we Tow. Akc. „N A F T A” F a n t o Natłony Przemysł Natłopokali Premier

L i m a n o w a

Sp. z o. p. „EKWALENT” Silwa Piana Sp. z o. p. Ratoczyn Sp. z o. p.

Sp. z o. p. „EKWALENT” Silwa Piana Sp. z o. p. Ratoczyn Sp. z o. p.

| KOPALNIA MINE GRUBE | WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE EIGENTUMER | Parcela Parcelle | Głębok. Profond. Dipht. | Stwierż. Etat Staat | Prod. zrów. zwei | Ciepłota bojowa Aboigung | KOPALNIA MINE GRUBE | WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE EIGENTUMER | Parcela Parcelle | Głębok. Profond. Dipht. | Stwierż. Etat Staat | Prod. zrów. zwei | Ciepłota bojowa Aboigung | KOPALNIA MINE GRUBE | | | |
|---------------------------|--|---------------------|-------------------------------|---------------------------|------------------------|--------------------------------|---------------------------|--|---------------------|-------------------------------|---------------------------|------------------------|--------------------------------|---------------------------|---------------|---------------|---------------|
| | | | | | | | | | | | | | | zrów. zwei | zrów. zwei | zrów. zwei | zrów. zwei |
| Herta I | L. Diamandstein | 2833 | 780 | 7 | 0 10 | 812 | Marja-Adeis | Idawga z o. p. | 2019/1 | 440 | 10 | gr | | | | | |
| Henryk II | Wład. Skoczylowski | 1277 | 1816 | 7 | 0 10 | 1 25 | Nelson | L. Diamandstein | 1809/1 | 1493 | 4 | ispd | | 0 25 | 1 30 | 1 28 | |
| Jawa Józef | Halpern i Wegner Sp. z o. o. Mukden | 1930 | 1803 | 4 | | | Nafila I | Bronowski, Schontfeld | 1526 | 1906 | 4 | ispd | | 1 30 | 0 21 | 5 42 | |
| Karol Kopernik II | I. Schönfeld i Ska | 1850 | 749 | 9 | w | | Nafila V | Tow. Naft. E R H A | 1591 | 1951 | 4 | | 0 20 | 1 30 | 8 19 | wl | |
| Krakowianka II | Simon Stern | 1907/1 | 1087 | 8 | 0 12 | 1 71 | Oleum | Polonia i Calkos Kraft i Arnold | 1818 | 1297 | 5 | w | | 0 20 | 10 32 | | |
| Kinga II | Inż. H. Feller | 1851 | 1085 | 6 | 0 15 | 2 10 | Oswald Abazja | Eiduk, Kraft Bron, Jackowski | 1514 | 1961 | 4 | gr | | 3 79 | 1 65 | 1 27 | 1 52 |
| Kellogg | Inż. Kleistowski i Ska | 1415 | 1243 | 4 | 0 08 | 8 28 | Paniaonia | Simon Stern | 1867/1 | 1550 | 6 | ispd | | 0 20 | 10 26 | 10 37 | |
| Las szlach. II | Gm. Tustanowice | 4437/5 | 1219 | 0 | ispd | 0 67 | Pawel I | Scott i Buber | 820 | 1817 | 6 | | 0 45 | 0 15 | 9 98 | 10 32 | 5 1 |
| Leon | Eksploatacja Sp. ni. | 875/2 | 1630 | 6 | 0 28 | 0 60 | Parsifal | Globus Sp. natf. | b 100 | 1829 | 6 | | 0 25 | 0 08 | 8 25 | 1 97 | 1 57 |
| Laura | Inż. Wehler i testel | 1689/2 | 1365 | 6 | 0 06 | 4 27 | Renata | Gazolina S. z o. p. | 820/1 | 1834 | 6 | gr | 0 08 | 1 70 | 5 32 | | |
| Leslaw | Leicht i Bliker | 1035/1 | 1363 | 5 | g | 2 10 | Roman | Ska Naft. Roman | 1730 | 1984 | 5 | | 0 42 | 0 10 | 11 78 | 12 90 | 12 55 |
| Lothengro | Globus Sp. natf. | 1878 | 1894 | 6 | 0 50 | 8 27 | Rosbörger IX | H. Schrekling i Sp | 2685/5 | 1439 | 5 | | | 0 67 | | 11 31 | |
| Litwa | O. Halpern, Gliwowski Wegner i Ska | 2618/8 | 1243 | 4 | 0 10 | 1 92 | Rosa | Lichtstein i Freund | 2988 | 1444 | 4 | rk | | | | | |
| Lucky Star. II | Dr. J. Hausmann i Ska | 2624/1 | 1443 | 4 | g | 2 20 | Szczam III | Szczepanowski i Sp | 1719/1 | 1805 | 5 | ispd | | 0 28 | 1 99 | 4 80 | |
| Lifen | Herman Ehrlich | 1596/2 | 1269 | 3 | 0 20 | 2 98 | Stella | Lichtstein i Freund | 3593/3 | 1185 | 6 | ispd | | 0 98 | 11 29 | | |
| Locarno | Oljo Sp. Natf. | 1429/3 | 1200 | 3 | 0 35 | 5 66 | Steta I | Simon Stern | 1844 | 912 | 6 | ispd | | 0 22 | 9 71 | | |
| Lena | Dr. Dattner i Ska | 1861 | 1309 | 4 | 0 10 | 0 96 | Steta II | Simon Stern | 1845/2 | 847 | 7 | w-1 | 0 08 | 2 50 | | | |
| Leszcz | Polonia i Spółka | 1344 | 1548 | 4 | 0 22 | 1 14 | Stetlands II | Inż. Machnicki i Lenecki | 4434 | 1841 | 5 | ispd | | 0 22 | 2 96 | 2 46 | |
| Mera II (Władysław) | Spka Akc. PETROPOL | 1445 | 1034 | 6 | odb | | Tryumf I | Leopold Unkel i Ska | 2518/2 | 1250 | 5 | z | 0 26 | 0 70 | 2 22 | 7 28 | 7 53 |
| Magda | Goldman Krantz i Sp | 2801/7 | 1005 | 7 | gl | 0 05 | Terlecki VII | Bracia Terlecky | 2909 | 1012 | 4 | | 0 23 | 0 70 | 3 46 | 5 27 | |
| Mierwa | Brzozowski, Wianiarz | 1866/1 | 1477 | 5 | 0 21 | 0 50 | Vera I | Herman Sontag i Sp | 2077 | 1656 | 5 | ispd | | 0 19 | 1 78 | 1 41 | |
| Marysia II | Cemont Sp. natf. | 2519/4 | 1283 | 6 | g | 1 20 | Wagmann IV | Bliker i Licht | 4923 | 1820 | 7 | g-1 | 0 50 | 5 09 | 2 58 | 12 49 | |
| Mercury | Spad. M. Zucker | 1875 | 1205 | 6 | ispd | 0 50 | William I | Leon Rosner | 1303/2 | 1212 | 5 | | 0 45 | 1 89 | 12 24 | 12 49 | |
| Mukden I | Sp z o. p. Mukden | 993/1 2 | 1805 | 5 | f-g | 1 40 | Wiktor | H. Koth i Ska | 1478 | 1316 | 5 | ispd | | 0 20 | 10 20 | 10 51 | |
| Mela | H. Suchostaw i Sp. | 2630/5 | 1425 | 4 | ispd | 0 67 | Warszawa I | Schlesinger i Weinstock | 4497/5 | 1710 | 4 | g | | 0 43 | 1 27 | 1 62 | |
| Margot | M. Eisenstein i Bracia Slostus. | 2930/2 | 768 | 9 | f-g | 2 55 | | | | | | | | | | | |

Kopalnie nieczynne — Mines abandonnées — Gruben ausser Betrieb

chs chwilowo zastanowiono - suspendu temporairement - zeitweise eingestellt. - irt tykzuje ropę z trójkąta - tire le petrole de triangle - löffelt Rohol mittels Dreieck. - s zastanowiono - suspendu - eingestellt. - z zaniechano - abandonné completent - aufgelassen. - zoz zaniechano i otwór zasypano - abandonné et le trou éboulé - aufgelassen, Bohrioch verschüttet.

| KOPALNIA MINE GRUBE | WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE EIGENTUMER | Parcela Parcelle | Głębok. Profond. Dipht. | Stwierż. Etat Staat | Prod. zrów. zwei | Ciepłota bojowa Aboigung | KOPALNIA MINE GRUBE | WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE EIGENTUMER | Parcela Parcelle | Głębok. Profond. Dipht. | Stwierż. Etat Staat | Prod. zrów. zwei | Ciepłota bojowa Aboigung | KOPALNIA MINE GRUBE | | | |
|---------------------------|--|---------------------|-------------------------------|---------------------------|------------------------|--------------------------------|---------------------------|--|---------------------|-------------------------------|---------------------------|------------------------|--------------------------------|---------------------------|---------------|---------------|---------------|
| | | | | | | | | | | | | | | zrów. zwei | zrów. zwei | zrów. zwei | zrów. zwei |
| Anny | | 4310/9 | 1850 | 4 | z | | Kate II | | 866/1 | 1100/1 | 1916 | 5 | z | | 0 29 | 3 35 | |
| Babycz VI | | 2960/4 | 1453 | 4 | s | | Kalifornia I | | 1023/2 | 1104 | 5 | s | | | | 11 31 | |
| Bank X | | | 1298 | 5 | z | | Katarzyna II | | 1024/2 | 1078 | 5 | z | | | | 11 31 | |
| XV | | | 1408 | 5 | z | | King Eduard VII | | 4437/6 | 1518 | 5 | z | | | | 11 31 | |
| XVII | | 2636/34 | | | | | Las V | | 4437/6 | 1970 | 5 | | | | | | |
| VIII | | | 1453 | 6 | z | | III | | 4437/5 | 1986 | 6 | | | | | | |
| XXIII | | | | | | | VI | | 4437/6 | 1284 | 5 | | | | | | |
| Bukowice XXXIII | | 1569 | 1148 | 6 | s | | IV | | 4437/6 | 1705 | 4 | | | | | | |
| XXXVIII | | | 1881 | 5 | z | | VII | | 1280 | 4 | z | | | | | 1 27 | |
| Berold | | 1625/2 | 1216 | 5 | z | 2 30 | VIII | | 1645 | 5 | | | | | | | |
| Champagne II | | 4434 | 1378 | 5 | z | | IX | | 1287 | 5 | | | | | | | |
| Clay II | | 2811 | 1454 | 6 | z | 10 26 | XII | | 1294 | 5 | | | | | | | |
| Chocim | | 847 | 1538 | 5 | z | 3 35 | | | | | | | | | | | |
| Dąbrowa I | | 4317 | 1250 | 6 | z | | Lilium II | | 1575/2 | 1270 | | s | | | | 8 27 | |
| III | | 4817 | 1305 | 4 | s | | Mina | | 955/2 | 1081 | 6 | | | | | 11 30 | |
| V | | | 1927 | 6 | z | | Mela III | | 2636/45 | 1000 | 9 | | | | | | |
| VI | | 4315 | 1965 | 5 | z | | Matkowski II | | 866/1 | 1355 | 5 | z | | | | 12 26 | |
| VII | | | 1524 | 4 | s | 12 41 | Maksymilian | | 1853 | 1368 | 5 | | | | | 8 35 | |
| X | | 4317 | 1459 | 5 | s | | Maisel IV | | 4437/2 | 1430 | 5 | | | | | 5 25 | |
| XI | | | 1479 | 7 | z | | Maria Teresa II | | 944/1 | 1393 | 4 | s | 0 32 | | | 8 27 | |
| Długoszałecz II | | 1819/1 | 1359 | 6 | | 12 41 | May | | 1869 | 893 | 9 | z | | | | | |
| Dośka | | 1036/1 | 1344 | 5 | | 6 29 | Niagara I | | | 718 | 1841 | 5 | z | 0 51 | | 10 26 | |
| Esch | | 4934 | 365 | 10 | z | 6 34 | Phenix I | | 639 | 1938 | 7 | s | | 0 12 | | 1 37 | |
| Elizcum | | 846 | 1483 | 5 | | 13 32 | II | | 1481/1 | 62 | 7 | z | | | | 2 31 | |
| Erdölwerke III | | 2408/3 | 969 | 6 | | 11 28 | Ponerla XXV | | | 2513 | 1085 | 6 | z | | | 11 26 | |
| IV | | 2484 | 1040 | 4 | | | XXIX | | | 1169 | 1175 | 6 | s | | | 12 41 | |
| X | | 1063/2 | 1257 | 6 | z | | VII | | | 1559 | 5 | s | | | | | |
| XII | | 2636/49 | 1537 | 4 | | 8 28 | VIII | | 4434 | 1766 | 5 | s | | | | | |
| II | | 2489/1 | 1564 | 4 | | | IX | | | 567 | 10 | s | | | | | |
| Franciszka Filip I | | 1504/1 | 1308 | 5 | s | 1 39 | XIII | | 4437/1 | 1515 | 6 | s | | | | 2 26 | |
| Galic. Sp. natf. I | | 2492/2 | 1027 | 6 | z | 12 36 | XIV | | | 135 | 14 | s | | | | 2 46 | |
| Głński II | | 1645/1 | 1364 | 6 | z | 12 41 | XVI | | 4434 | 859 | 10 | s | | | | | |
| Głownik XXXVII | | 2490 | 1492 | 5 | z | 0 25 | Sarmacja IV | | | 848 | 1256 | 5 | | | | 12 32 | |
| Haller | | 2636/34 | 641 | 9 | s | 12 41 | Sumatra | | | 1693/2 | 1444 | 5 | z | | | 11 30 | |
| Hansagluck | | 4484 | 1819 | 6 | z | 6 50 | Simonschal | | | 1742 | 1267 | 4 | | | | 12 26 | |
| Herman | | 1809/4 | 1325 | 5 | z | 10 30 | | | | 1008/2 | 1220 | 6 | s | | | 3 33 | |
| Jan Kanty IX | | 1753/2 | 1621 | 4 | z | | Fadusz | | | 769 | 1788 | 4 | | | | 11 30 | |
| X | | 780/1 | 1240 | 6 | s | | Talisman | | | 4317 | 1478 | 5 | | | | 3 34 | |
| XI | | 760/1-780 | 1344 | 4 | z | 3 32 | Tloka XI | | | | | | | | | | |
| Johanna I | | 2592 | 1397 | 4 | z | 8 26 | Truskawiec | | | 4455/1 | 65 | 14 | z | | | 11 26 | |
| Józef I | | 2592 | 1251 | 5 | s | 8 46 | Volcan V | | | 4923 | 895 | 7 | z | | | 7 32 | |
| | | 1500 | 1310 | 5 | z | 0 10 | Wagmann II | | | 1431 | 1860 | 4 | z | | | | |
| | | | | | | | Wygodna | | | 1761 | 1323 | 5 | z | | | | |
| | | | | | | | Wilhelm | | | 4432 | | | | | | | |
| | | | | | | | Zygmon | | | | | | | | | | |

M a ł o p o i s k a

M a ł o p o i s k a

287-70

81

TUSTANOWICE

Main table listing property owners, parcels, and production details. Includes columns for owner names, parcel numbers, production volumes, and other technical specifications. The table is organized into two main sections, each with a 'Prod.' header.

Dzienna produkcja: -- La production journaliere: 45 55
The daily production -- Die tagliche Produktion: wag.

Odliczone waznie: -- Refoulee: 24/7
Piped over: -- Abgepfeilt: 1930

898.75

wag.

| KOPALNIA MINE GRUBE | WŁAŚCICIEL PROPRIETARE PROPRIETOR EIGENTUMER | Parcela Parzelle | Głębok. Profund Depth Tiefe | Stan Etat State Stand | Prod. | | | KOPALNIA MINE GRUBE | WŁAŚCICIEL PROPRIETARE PROPRIETOR EIGENTUMER | Parcela Parzelle | Głębok. Profund Depth Tiefe | Stan Etat State Stand | Prod. | | | | | | |
|--|---|---------------------|---|--------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|--|---|---------------------|--------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--|--|--|--|
| | | | | | roy c boles on roboł | gław gł Gass m ³ | gław gł Gass m ³ | | | | | | roy c boles on roboł | gław gł Gass m ³ | gław gł Gass m ³ | | | | |
| Bruno Bertold I 11 m. J. | FANTO | 628-630 324 | 1815 1503 | 6 t | 0.17 0.87 | 173 0.35 | 551 14.23 | 746 7.45 | | | | | | | | | | | |
| Płsudski III Fanto Nr. LVIII LIX | | b. 3 761 | 1341 1466 1546 | 7 t t | 0.11 0.47 0.25 | 0.76 0.48 0.16 | 194 10.09 4.25 | 11/42 8/50 | | | | | | | | | | | |
| Fanto-Horodyszcze I II | | L. 24-20 761 | 1434 1419 | 6 t | 1.40 0.70 | 7.19 5.82 | 23.57 9.56 | 7/52 | | | | | | | | | | | |
| Fotogen II III IV X XII | | N A F T A | 640/1 625/2 300/1 L. 32 761 | 1621 1505 1535 1646 1527 | 6 t w-t 4 1/2 ro-t 6 t | 0.45 0.69 0.50 0.50 0.60 | 1.07 16.51 9.23 1.13 0.76 | 10.98 16.51 9.23 8.73 8.70 | 5/38 | | | | | | | | | | |
| 30 m.-J. | | | 761 | 1494 1671 | 5 1/2 | t | 0.47 0.24 | 0.48 1.22 | 10.09 3.72 | 6/37 | | | | | | | | | |
| Halina Zawisza I Czarny II | | | 640/1 625/2 | 1621 1505 | 6 t | 0.45 0.69 | 1.07 16.51 | 10.98 16.51 | 5/38 | | | | | | | | | | |
| Słux Ludwik Uilmann Jakob Oskar Norbert Frydryk Jozik Gustaw I II | | | 300/1 L. 32 761 | 1646 1527 1541 1627 1564 | 4 1/2 6 t 6 t 6 t 6 1/2 t | ro-t 0.60 0.20 0.26 0.20 | 1.13 0.76 2.11 4.16 2.46 | 8.73 8.70 3.81 3.46 5.50 | 5/50 | | | | | | | | | | |
| Emil Parnas (Katarzyna B) | | | 640/3 | 1621 | 6 | t | 0.45 | 1.07 | 10.98 | 5/38 | | | | | | | | | |
| Arkadja | | | 109/1 | 1541 | 6 1/2 | w-t | 0.20 | 3.90 | 3/53 | | | | | | | | | | |
| Gen. Sikorski (Metan) | | | 543/2 | 903 | 10 | w | | | 3/53 | | | | | | | | | | |
| Pasteur I II | | | 761 787 | 1604 1870 | 5 wt | 0.34 0.25 | 6.26 1.19 | 6.45 3.99 | 2/53 | | | | | | | | | | |
| James-Forbes Bitumen-Karp. | | | Gal. Karp. Tow. Akc. | 722/1 | 676 | 12 | w | | | | | | | | | | | | |

M a z o p i o s k a
Małopolska Grupa Francuskich Towarzystw Naftowych i Przemysłowych

B e r n i n a
Tow. natf. z o. p. S. I. V. P. L. A. N. A.

L i m a n o w a
Tow. natf. z o. p. S. I. V. P. L. A. N. A.

| | | | | | | | | | | |
|--|---|---|--|---|---|---|--------------------------------------|---|-----------------------|-----------------------|
| Andrzej Aldona (Juris) I III | G A L I C J A Galicyjskie Towarzystwo Naftowe G a l i c j a Sp. Akc. - Soc. Ame. | 634 287/1 | 1548 1472 1490 | 5 6 t | 0.05 0.20 0.15 | 0.50 1.43 | 1/40 | 851 10/5 | | |
| Horodyszcze I III 30 morgów arpents loch | | 617/2 | 1459 1459 1444 1691 1458 1438 1456 1637 1488 | 6 t p t 7 p w t t | 0.44 0.13 0.28 0.30 1.50 0.70 0 0.25 0.38 | 0.43 0.70 0.30 13.30 1.40 2.18 3.15 7.23 | 1/41 | 20 | | |
| Józef 30 m.-I | | ZOFJA III | 1521 1605 1611 | 5 6 t | 0.76 0.20 0.40 | 0.30 1.70 0.98 | 15.40 3.37 7.96 | 3/39 | 19 | |
| Zofia 30 morg loch | | 761 | 1596 1513 1534 1585 1605 1680 | 4 t t t t t | 0.28 0.35 0.60 0.15 0.28 0.25 | 0.18 8.03 12.12 2.46 3.27 4.59 | 6/38 | | | |
| Koñataj II Galicia A/1 Bitumen A/2 Zygmunt IV V | | | 425 729/1 474 243 | 1482 881 1346 694 635 | 6 10 wt t 12 | 1.45 w 0.20 0.30 w | 0.93 30.43 8.75 | 4/5 6/77 | | |
| Mrażnica I II III VI XII | | S t a n d a r d N o b e l Sp. akc. - Soc. Ame. | 761 | 1522 1530 1610 1749 1566 | 5 t t t t | 0.12 0.48 0.14 0.09 0.80 | 0.57 0.29 1.48 1.39 3.35 | 12/13 | 9/46 | |
| 100 morg. Horody- szcze II III IV Karol I Sydonja | | | 617/2 | 1385 1457 1504 1499 642-643/1 | 9 t t t 6 | w t t t mr | 1.67 1.68 1.15 0.47 8.27 | 1/67 | | |
| Standard I II III IV VII VIII | | | 616 617/3 | 1443 1484 1516 1518 1553 | 6 t t wt 6 | 1.50 0.66 0.55 1.68 w-t | 3.31 1.96 5.11 0.72 0.50 | 13/23 12/21 9/99 37/68 3/04 | 4/6 | |
| Mirjam Prez. Ballenberg (Anuska) | | | 505 | 1084 | 9 | gr | | | 1/43 | |
| Minister Kwiatkowski | | | 729/1 | 804 | 10 | w | | | | |
| Beno Mella I 18 m. J. | | | Ska Akc. PIONIER | 863 875 | 1884 1483 | 6 t | 0.40 0.62 | 7.48 12.03 | 8/38 | |
| Reila Pogoń Guido | | | | 305 361 644 | 1664 1410 1579 | 5 t t | 0.60 0.15 0.90 | 1.50 0.70 1.20 | 8.61 4.23 15.17 | 12/42 6/41 9/44 |
| Faustyna I II III IV V | 553/1 554/3 555/1 196/1 194-195 | | | 190 147 190 280 168 | 7 p p p p | | 0.05 | | 11/26 11/51 | |
| Sassyk VI | 432 | | | 1494 | 5 | ro-e | 0.60 | 18.23 | 10/05 | 8/24 8/49 |

Table with 2 columns of mine data. Each column contains fields: KOPALNIA MINE, WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE, Parcela Parcella, Głębokość Depth, Stan Etat, Prod. (daily and monthly), and various other technical details. Includes entries for Czesław Sosnkowski, Miarę Carlo, Tryskaj, Milano, Adela, Ella, Janina, Linka, Lindenbaum, Oil Spring, Skarb, Toniusia, Zuzanna, Anda, Marcell, Wychud, Mirjam, and others.

Kopalnie nieczynne — Mines abandonnées — Gruben ausser Betrieb

chs chwilowo zastawiono — suspendu temporairement — zeitweise eingestellt.
tri łączyko ropę z trójkąta — tire le pétrole de triangle — löffelt Rohöl mittels Dreieck.
s zastawiono — suspendu — eingestellt.
z zanieczano — abandonné complètement — aufgelassen.
zoz zanieczano i otwór zesypano — abandonné et le trou éboulé — aufgelassen u. Bohloch verschüttet.

Table with 2 columns of abandoned mine data. Each column contains fields: Kopalnia MINE, Właściciel PROPRIETAIRE, Parcela Parcella, Głębokość Depth, Stan Etat, Prod., and other details. Includes entries for Gottfried, Jofre, Foch, Union, Nina, Horodyszcz, Jozef, Zofia, Mraźnica, Oceania, Yronke, Monte Carlo, Wila Książ-Kalz, Milano, Bielsko, Bonaparte, Bertold, Dąbrówka, Oladys, Haki Pascha, Hatter, Hedy, Janina, Karla, Livia, Mac Eduard, Orawa, Polska-Nafta, Renee, Lenida, Wiszenka, and Wolodyjowski.

| KOPALNIA MINE GRUBE | WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE EIGENTUMER | Parcela Parcelle Lot Parzelle | Głębok. Depth Tiefe | Stwier. Elevat. Stand | Produkt Produkt | Ciepłota Temp. Temperat. | Prężność Pressure Druck | Wydajność Output Produktion | Wiek Age Alter | Waga Weight Gewicht | Wartość Value Wert | Ważność Validity Gültigkeit | Uwagi Remarks Bemerkungen |
|---------------------------|--|--|---------------------------|-----------------------------|--------------------|--------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|----------------------|---------------------------|--------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
|---------------------------|--|--|---------------------------|-----------------------------|--------------------|--------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|----------------------|---------------------------|--------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|

| KOPALNIA MINE GRUBE | WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE EIGENTUMER | Parcela Parcelle Lot Parzelle | Głębok. Depth Tiefe | Stwier. Elevat. Stand | Produkt Produkt | Ciepłota Temp. Temperat. | Prężność Pressure Druck | Wydajność Output Produktion | Wiek Age Alter | Waga Weight Gewicht | Wartość Value Wert | Ważność Validity Gültigkeit | Uwagi Remarks Bemerkungen |
|---------------------------|--|--|---------------------------|-----------------------------|--------------------|--------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|----------------------|---------------------------|--------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
|---------------------------|--|--|---------------------------|-----------------------------|--------------------|--------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|----------------------|---------------------------|--------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|

BEREHY DOLNE

| | | | | | | | | | | | | | |
|--------|------------|--|-----|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Helena | Ska HELDOR | | 582 | 6 | w | | | | | | | | |
|--------|------------|--|-----|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|

Pas z o w a

| | | | | | | | | | | | | | |
|------------------------------|----------------|--|--|--|---|------|--|------|--|--|--|--|--|
| 26 otworów puits - Sonden | Standard Nobel | | | | p | 0.13 | | 30/6 | | | | | |
| | | | | | | | | 4.07 | | | | | |

D A S Z A W A - G e l s e n d o r f

| | | | | | | | | | | | | | |
|--------------|---|-----|----|---|--|------|--|--|--|--|--|--|--|
| Daszawa I | | 753 | 6 | g | | 4.50 | | | | | | | |
| Piłsudczyk I | | 740 | 3 | g | | 4.2 | | | | | | | |
| Kście Pole | | 670 | 7 | g | | 30 | | | | | | | |
| Basiówki I | Sp. Akc. „Gazolina” | 448 | 12 | g | | 2 | | | | | | | |
| Władysław | | 772 | 5 | g | | 10 | | | | | | | |
| Smyły | | 420 | 10 | w | | | | | | | | | |
| Polmin I | Panstwowa Fabryka Olejów Mineralnych (Polmin) | 778 | 7 | g | | 69.7 | | | | | | | |
| II | | 757 | 6 | g | | 64.5 | | | | | | | |
| III | | 708 | 10 | g | | | | | | | | | |
| IV | | 577 | 10 | g | | | | | | | | | |
| V | | 385 | 14 | g | | 111 | | | | | | | |

PEREHIŃSKO

| | | | | | | | | | | | | | |
|---------------|---------------------|-----|---|--|---|--|--|------|--|--|------|--|--|
| Perehyńsko IV | Grupa Małopolska | 228 | 7 | | | | | 31.5 | | | | | |
| V | | 286 | 7 | | p | | | 0.72 | | | 1935 | | |
| Metropolija X | | 324 | 8 | | s | | | | | | | | |

P O L I A N A

| | | | | | | | | | | | | | |
|-------------------------------|-------------------|--|--|--|--|---|------|------|--|------|--|--|--|
| 4 otworów sondes Sonden | Ska Poljana-Ostre | | | | | p | 0.11 | 31.5 | | 3.65 | | | |
|-------------------------------|-------------------|--|--|--|--|---|------|------|--|------|--|--|--|

POPIELE

| | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------|---------------------------|--------|------|----|------|------|--|--|--|--|--|--|--|
| Elfriede II | Małopolska | 2406/2 | 559 | 0 | s | | | | | | | | |
| Joanna D'Arc | Limanowa Sp. z o.p. | 2406/1 | 88 | 14 | s | | | | | | | | |
| Midland | Midland I Sp. | 2358/1 | 1417 | 5 | tspd | | | | | | | | |
| Oskar | A. T. Natta | 3995/1 | 1026 | 0 | s | | | | | | | | |
| Erd. Popiele | Małopolska | 1959 | 1180 | 8 | s | | | | | | | | |
| Jerzy Franciszek Lux | Sp. Naft. „Ruch” Tegen | | 115 | 6 | t | 0.06 | | | | | | | |

Rajskie (Lisko)

| | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------|--|--|-----|---|---|------|--|--|--|------|--|--|--|
| Luk Nr VI | | | 383 | 9 | p | | | | | | | | |
| 8 otworów puits-Sonden | Oil - Invest - Asoc. Tow. Przem. Ropynych | | 508 | 9 | p | 0.06 | | | | 30.6 | | | |

ROPIENKA

| | | | | | | | | | | | | | |
|--------------------------------|------------------------|--|--|--|--|---|------|------|--|--|------|--|--|
| 67 otworów sondes Sonden | Kop. Nafty ROPIENKA | | | | | p | 0.60 | 31.5 | | | 1933 | | |
|--------------------------------|------------------------|--|--|--|--|---|------|------|--|--|------|--|--|

STRZELBICE

| | | | | | | | | | | | | | |
|--------------------------------|------------------------|--|--------|---|---|------|--|--|--|------|--|--|-------|
| 26 otworów sondes Sonden | Tow. Naft. Limanowa | | 23-383 | 5 | p | 0.56 | | | | 30.6 | | | 16.02 |
| Nr. 47 | | | 374 | 5 | w | | | | | | | | |

SYNOWÓDZKO

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------|------------------|--|------|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Whaley J. | Vacuum Oil Comp. | | 1497 | 5 | z | | | | | | | | |
|-----------|------------------|--|------|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|

MANASTERZEC

| | | | | | | | | | | | | | |
|---------|----------|--|-----|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Zofja I | Miremost | | 645 | 9 | w | | | | | | | | |
|---------|----------|--|-----|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|

L I S O W I C E

| | | | | | | | | | | | | | |
|----------|----------------|--|-----|---|----|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Bolechów | Karpacka Nafta | | 420 | 6 | tk | | | | | | | | |
|----------|----------------|--|-----|---|----|--|--|--|--|--|--|--|--|

HOŁOWIECKO (Kozłowa)

| | | | | | | | | | | | | | |
|--------|--------------|--|--|--|--|---|--|--------------|--|--|--|--|--|
| Babina | T i E Tabora | | | | | p | | 31.5 0.40 | | | | | |
|--------|--------------|--|--|--|--|---|--|--------------|--|--|--|--|--|

R O S O C H Y

| | | | | | | | | | | | | | |
|----------|------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|---|--|--|--|--|
| Nadzieja | 8 otworów puits Sonden | | | | | | | | s | | | | |
|----------|------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|---|--|--|--|--|

S T A R A S Ó L

| | | | | | | | | | | | | | |
|---------|---------------------|--|--|--|--|--|--|--|---|--|--|--|--|
| Valesca | Valesca Sp. z o. o. | | | | | | | | s | | | | |
|---------|---------------------|--|--|--|--|--|--|--|---|--|--|--|--|

TARNAWA DOLNA

| | | | | | | | | | | | | | |
|--------|------------------|--|-----|----|---|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Zdenka | Peliks Szymański | | 435 | 12 | w | | | | | | | | |
|--------|------------------|--|-----|----|---|--|--|--|--|--|--|--|--|

U H E R C E

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------|----------------|--|--|--|--|--|--|--|---|--|--|--|--|
| Turgenjew | Inż. St. Dudek | | | | | | | | s | | | | |
|-----------|----------------|--|--|--|--|--|--|--|---|--|--|--|--|



Prosimo uprzęmie o łask. zapodanie nam každorazowych zmian!

Wir bitten höfl. uns die jeweiligen Veränderungen gut. bekannt geben zu wollen!



D O L I N A

| | | | | | | | | | | | | | |
|-------|----------------|------|----|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Nr. I | Sp. akc. Natta | 492 | 10 | s | | | | | | | | | |
| II | | 1044 | 5 | s | | | | | | | | | |

D U B A

| | | | | | | | | | | | | | |
|-------------|---|--------|-----|---|---|------|------|-------|--|------|------|--|----|
| Parz I | | 2412/2 | 646 | 9 | l | | | | | 30.6 | | | 14 |
| II | Małopolska Grupa Francuskich Tow. Naftowych | | 705 | 9 | t | 0.40 | 1.30 | | | | | | |
| III | | | 716 | 9 | p | | | | | | | | |
| IV | | | 674 | 7 | p | | | 10.62 | | | | | |
| V | | | 872 | 9 | p | | | | | | | | |
| VI | | | 700 | 9 | p | | | | | | | | |
| Fortuna I | Poln. Przem. Tow. „Ropa” | 2084 | 730 | 6 | p | 0.06 | | 31.5 | | | 1.37 | | |
| Fortuna III | Ska Akc. Ropa | | | | | | | | | | 2.02 | | |

Jasiennica solna

| | | | | | | | | | | | | | |
|-------|----------------|------|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Nr. I | Sp. akc. Natta | 1288 | 6 | s | | | | | | | | | |
|-------|----------------|------|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

J A N K O W C E

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------|------------------|--|-----|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Pionier I | Ska AKC. PIONIER | | 580 | 9 | w | | | | | | | | |
|-----------|------------------|--|-----|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|

KROPIWNIK

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------|----------------|--------|-----|---|---|--|--|------|------|--|----|--|--|
| Mendo | Omnium A. T. | 985 | 342 | 9 | s | | | 31.5 | /45 | | 16 | | |
| Lenart | Lenart I Sp. | 1032/2 | 410 | 6 | s | | | | /44 | | 12 | | |
| Wulkan | Kramer I Sp. | 1756 | | | s | | | | | | | | |
| Karpathia | Gazolina S. A. | | | | p | | | | 0.32 | | | | |

Ł O D Y N A

| | | | | | | | | | | | | | |
|------------------|--|-----|---|---|--|------|--|------|--|------|--|--|--|
| Kościusko Nr. 37 | ŁODYNA Przemysł Ropy s. z. o. p. | 320 | 6 | p | | 0.11 | | 31.5 | | 1.67 | | | |
| 38. | | 522 | 6 | p | | | | | | | | | |

NAHUJOWICE

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------|--|----------------------|------|---|---|--|--|--|------|--|--|--|--|
| I | | 3392 | 180 | 7 | e | | | | | | | | |
| II | Zakłady ropne Nahujowice s. z. o. p. | 3395 | 404 | 6 | s | | | | | | | | |
| III | | 3901 | 650 | 6 | g | | | | | | | | |
| IV | | 3255 | 980 | 5 | g | | | | | | | | |
| I | | Sp. akc. Stand Nobel | 1151 | 7 | s | | | | 31.5 | | | | |
| Milich I. | L. Dressler | 3484/1 | 1070 | 6 | s | | | | | | | | |
| Marusia | Ks. Jednaki | 482 | 9 | e | | | | | 0.17 | | | | |

O P A K A

| | | | | | | | | | | | | | |
|--------|--|--------|------|---|---|------|--|--|--|--|--|--|--|
| Teodor | Limanowa | 6022/1 | 1008 | 7 | s | | | | | | | | |
| I | Grupa Francuskich Tow. Naftowych, Przem. i Handlow. Małopolska Groupe des Soc. Francaises Petrol. de l'Ind. et du Commerce. | | 587 | 5 | p | | | | | | | | |
| II | | 713 | 4 | p | | | | | | | | | |
| III | | 760 | 5 | p | | | | | | | | | |
| IV | | 639 | 9 | p | | 0.17 | | | | | | | |
| V | | 864 | 5 | s | | | | | | | | | |
| VI | | 826 | 6 | s | | | | | | | | | |
| VII | | 551 | 10 | s | | | | | | | | | |
| VIII | | 133 | 10 | p | | | | | | | | | |

O R Ó W

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------|-------------------------------------|-------|-----|---|-----|------|--|--|--|--|--|--|--|
| Fanny I | G A Z O L I N A Spka Akc. | 245 | 193 | 4 | | | | | | | | | |
| II | | 240 | 193 | 5 | | | | | | | | | |
| III | | 233/1 | 146 | 5 | p | 0.12 | | | | | | | |
| Ulan I | | 240 | 232 | 6 | | | | | | | | | |
| II | | 239/1 | 128 | 7 | | | | | | | | | |
| Srzelec | | 283 | 7 | s | | | | | | | | | |
| Marszałek | Chrowskie Tow. Naft. Sp. z o. o. | | 215 | 7 | chs | | | | | | | | |

| KOPALNIA MINE GRUBE | WŁAŚCICIEL PROPRIETARE EIGENTUMER | Parcela Parcelle Lot | Głębok. Profund Tiefe | Dimens. Statt Stand | Stian Etat State | Prod. d'huile par Casse | Prod. par Casse Distributeur | Prod. par Casse Distributeur | Prod. par Casse Distributeur | Prod. par Casse Distributeur | Prod. par Casse Distributeur |
|--------------------------------|---|----------------------------|-----------------------------|---------------------------|------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| P A S I E C Z N A. | | | | | | | | | | | |
| Chrobry I | Małopolska Grupa Fran. Tow. Naftowych | 2403/1c | 1177 | 6 | t | | 217 | | | | |
| II | | | 1140 | 7 | t | | | | | | |
| III | | | 1129 | 5 | t | 1 | 106 | | | | |
| IV | | | 1118 | 7 | t | 1 | 14 | 34 07 | | | |
| V | | | 1072 | 7 | t | | 132 | | | | |
| VII | | | 1159 | 7 | w | | 046 | | | | |
| VIII | | | 537 | 14 | w | | | | | | |
| Wiktor VI | | | 1174 | 7 | t | | 024 | 089 | 702 | | |
| Laszczy I | Sp. Ak. Soc. amé Standard Nobel | | 1599 | 6 | g | | | | | | |
| Bedford I | Tow. ak. - Soc. amé Vacuum Oil Comp. | 2387/a | 1012 | 10 | z | | | | | | |
| Mc. Gee | | 2388 | 621 | 12 | s | | | | | | |
| 13 otworów sondes Sonden | Polsko Włoska Societá BONARIVA | 2166 | 430 | 6 | w-t | 0 23 | 0 10 | 6 83 | | | |
| Nr 52 | | | 600 | 6 | t | | | | | | |
| IX | | | 479 | 7 | t | | | | | | |
| 53 | | | 810 | 14 | w | | | | | | |
| 54 | | | | | | | | | | | |
| 9 otworów sondes Sonden | Wilhelm ZUCKERBERG | | 222 | 10 | p | | 0 04 | 0 98 | | | |
| Łaty I | Peliks Jurkiewicz | | 473 | 133 | 9 | p | | 0 06 | | | |
| Regia I | Spółka naftowa Birków-Paneczna | 5291 | 110 | 5 | s | | | | | | |
| Dańska I | | 409/2 | 415 | 9 | t | 0 03 | | 0 51 | | | |
| Rudolf 2 | Józef Mehr i Perla Engler | 443/2 | 324 | 1 | t | | | | | | |
| 3 | | 415/2 | 370 | p | 0 01 | | 0 35 | | | | |
| 14 | | 527/2 | 430 | s | | | | | | | |
| 2 | | 1220/2 | 250 | z | | | | | | | |
| 4 | Matrycy Pfeifer i Ska | 1370 | 240 | z | | | | | | | |
| 16 | | 1372/13 | 110 | z | | | | | | | |
| Cecylja 2 | E. Ch. Griffel | 2150 | 232 | 6 | p | | | 0 04 | | | |
| 3 | 1246 | 280 | 5 | lk | | | | | | | |
| 4 | 1327 | 333 | 5 | lk | | | | | | | |
| 7 | Spadkobiercy Herediles Leizer Griffel | 1199 | 81 | 5 | z | | | | | | |
| 6 | | 258 | 6 | p | | | | | | | |
| 8 | 540 | 375 | 7 | p | 0 08 | | 0 28 | | | | |
| Tala I. | Inż Roman Kutkici | 1238 | 181 | 6 | p | | | | | | |
| | | | 198 | 9 | s | | | | | | |

| KOPALNIA MINE GRUBE | WŁAŚCICIEL PROPRIETARE EIGENTUMER | Parcela Parcelle Lot | Głębok. Profund Tiefe | Dimens. Statt Stand | Stian Etat State | Prod. d'huile par Casse | Prod. d'huile par Casse | Prod. d'huile par Casse | Prod. d'huile par Casse | Prod. d'huile par Casse | |
|--------------------------------|---|----------------------------|-----------------------------|---------------------------|------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--|
| SŁOBODA RUNGURSKA. | | | | | | | | | | | |
| Bakewell 6 | Dr. STANISŁAW VINCENZ | 48 | 390 | 5 | p | | | | | | |
| 7 | | | 345 | 5 | p | | | | | | |
| 48 | | | 310 | 4 | p | 0 17 | | 2 08 | | | |
| 67 | | | 395 | 4 | p | | | | | | |
| 101 | | | 373 | 7 | p | | | | | | |
| 11 | | | 260 | 5 | p | | | | | | |
| 19 otworów sondes Sonden | SŁOBODA RUNGURSKA Sp. z o. p. | 130 | 130 | 6-1 | p | 0 17 | | 4 91 | | | |
| 14 otworów sondes Sonden | Aron Rosenkranz 1906 | 210 | 30 | 4 | p | 0 18 | | 5 00 | | | |
| 13 otworów sondes Sonden | BERL LANTNER | 180 | 30 | 4 | p | 0 10 | | 2 78 | | | |

| KRZYWIEC (Bogrówka) | | | | | | | | | | | |
|----------------------------|------------------|------|------|---|---|--|--|--|--|--|--|
| Krzywiec I | Franco Polonoise | 2734 | 1212 | 6 | z | | | | | | |

| BEREZÓW-NIŻNY | | | | | | | | | | | |
|----------------------|----------------|------|-----|----|----|--|--|--|--|--|--|
| Georg I. | Józef Margules | 1033 | 873 | 10 | lk | | | | | | |

| S O Ł O T W I N A | | | | | | | | | | | |
|--------------------------|-----------------------------------|---|-----|----|---|--|--|--|--|--|--|
| Sybia I | Francusko Polskie Tow. Górnice | | 414 | 12 | s | | | | | | |
| II | | | 635 | 10 | s | | | | | | |
| III | | | 25 | 14 | s | | | | | | |
| C | | | 21 | 7 | z | | | | | | |
| A | | | 15 | 7 | z | | | | | | |
| D | 37 | 7 | z | | | | | | | | |
| E | 24 | 9 | z | | | | | | | | |

| M O Ł O T K Ó W | | | | | | | | | | | |
|------------------------|------------|-----|----|---|--|--|--|--|--|--|--|
| Przyszłość II | MAŁOPOLSKA | 634 | 16 | w | | | | | | | |

| K R Y C Z K A | | | | | | | | | | | |
|----------------------|-----------------|------|-----|----|----|--|--|--|--|--|--|
| Kryczka I | Małopolska | 4443 | 523 | 9 | zw | | | | | | |
| Maria I | Kryczkowska Ska | 4491 | 35 | 10 | w | | | | | | |

| M A R K O W A. | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|--------------------|--------|------|---|---|--|--|--|--|--|--|
| Iskryna I | S. A. Stand. Nobel | 2805/1 | 1109 | 9 | z | | | | | | |

| P O R O C H Y | | | | | | | | | | | |
|----------------------|------------------|------|-----|----|---|--|--|--|--|--|--|
| Porochy I | Inż P. Zubrzycki | 4307 | 179 | 10 | z | | | | | | |

| P N I Ó W | | | | | | | | | | | |
|------------------|----------------------|--------|-----|---|---|------|--|------|--|-------|--|
| Maurycy I | Karol Rogawski | 3926 | 871 | 6 | t | 0 02 | | 0 55 | | | |
| Bitumen I | R. Jurkiewicz i Tow. | 3530/1 | 805 | 1 | w | 0 02 | | 0 58 | | 43 13 | |

| M A N I A W A | | | | | | | | | | | |
|----------------------|-----------------------------------|------|-----|---|---|--|--|--|--|--|--|
| Maniawa | Francusko Polskie Tow. Górnice | 4031 | 886 | 7 | z | | | | | | |

| S T A R U N I A | | | | | | | | | | | |
|------------------------|-----------------------------------|--------|-----|----|---|--|--|--|--|--|--|
| Starunia | Francusko Polskie Tow. Górnice | 3229/1 | 875 | 6 | z | | | | | | |
| Nadzieja I | Małopolska | | 720 | 5 | s | | | | | | |
| III | | | 436 | 14 | w | | | | | | |

| D Z W I N I A C Z | | | | | | | | | | | |
|--------------------------|----------------------------------|--|-----|------|---|--|--|--|--|--|--|
| Babela | E. Ch. Griffel i J. Lieberman | | 645 | 1186 | 4 | | | | | | |

| J A B Ł Ń O N K A | | | | | | | | | | | |
|--------------------------|-------------------------------|--|--------|-----|----|---|------|--|------|--|--|
| Opat 1 | Majer Haller przeds. naft. | | 1631/1 | 274 | 10 | s | | | | | |
| II | | | 1631/1 | 145 | 12 | e | 0 24 | | 6 93 | | |
| III | | | 85 | 7 | e | | | | | | |
| IV | | | 85 | 9 | w | | | | | | |
| Peapen I | | | 958/3 | 872 | 7 | s | | | | | |

| Niebyłó w | | | | | | | | | | | |
|------------------|---|--|------|---|---|--|--|--|--|--|--|
| Marja | Małopolska Grupa Francuskich Tow. Naftowych | | 1363 | 5 | w | | | | | | |
| Leonard masy | Niebyłowska Spn. | | | | | | | | | | |

| L U C Z A (ad Kosmacz). | | | | | | | | | | | |
|--------------------------------|----------------------------|------|-----|---|---|--|--|--|--|--|--|
| Teagle I | Sp. Akc. Standard Nobel | 1079 | 745 | 9 | s | | | | | | |

| K O S M A C Z | | | | | | | | | | | |
|----------------------|-----------------------------|--------|--------|-----|---|------|------|------|--|--|--|
| I | Dr. STANISŁAW VINCENZ | | 1857/2 | 521 | p | | | | | | |
| II | | | 1902 | 625 | p | 0 13 | 0 50 | 3 50 | | | |
| III | | | 1856/2 | 534 | p | | | | | | |
| V | | | 1856/2 | 690 | 9 | p | | | | | |
| III | | | 2330 | 656 | s | | | | | | |
| IV | | | 1850/2 | 628 | p | | | | | | |
| V | | | 2306 | 669 | p | | | 2 35 | | | |
| VI | | | 1850/2 | 783 | p | 0 08 | | | | | |
| VII | 2331/8 | 646 | p | | | | | | | | |
| VIII | 479 | 296 | s | | | | | | | | |
| Uroczysko III | Sp. Pokucie | 1850/1 | 148 | 10 | s | | | | | | |
| Nr. 1 | F. Guttman | 2331/2 | 666 | 4 | s | | | | | | |

| ROSULNA - KOSMACZ ad Bohorodczany | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--------|-----|----|-----|------|---|------|--|-------|--|--|
| Zofia I | FRANC. POLSKIE TOW. GÓRNICZE dawniej Comp. Franco Polonoise | 6062/3 | 211 | 9 | p | | | | | | | |
| II | | | 204 | t | p | | | | | | | |
| III | | | 214 | 9 | p | | | | | | | |
| IV | | | 261 | 9 | p | | | | | | | |
| V | | | 862 | 7 | lk | | | | | | | |
| VI | | | 264 | 9 | p | | | | | | | |
| VII | | | 266 | 10 | p | | | | | | | |
| VIII | | | 318 | 7 | z | | | | | | | |
| IX | | | 197 | 6 | p | | | | | | | |
| X | | | 339 | 6 | p | | | | | | | |
| XI | | | 256 | 6 | p | | | | | | | |
| XII | | | 270 | 9 | p | | | | | | | |
| XIII | | | 674 | 7 | z | | | | | | | |
| XIV | | | 392 | 9 | p | | | | | | | |
| XV | | | 371 | 6 | e | | | 0 80 | | 23 28 | | |
| XVI | | | 851 | 9 | e | | | | | | | |
| XVII | | | 517 | 6 | p | | | | | | | |
| XVIII | | | 920 | 7 | p | | | | | | | |
| XIX | | | 828 | 7 | p | | | | | | | |
| XXI | | | 835 | 6 | p | | | | | | | |
| XXII | | | 316 | 6 | 9 | | | | | | | |
| XXIV | | | 858 | 7 | p | | | | | | | |
| XXV | | | 272 | 6 | p | | | | | | | |
| XXVI | | | 110 | 10 | w | | | | | | | |
| XXVII | | | 852 | 5 | p | | | | | | | |
| XXVIII | | | 377 | 6 | p | | | | | | | |
| XXIX | | | 484 | 6 | t | | | | | | | |
| XXX | | | 837 | 7 | w | | | | | | | |
| Kitwan I | | | | | 884 | 6 | i | | | | | |
| II | | | | | 697 | 6 | s | | | | | |
| III | | | 675 | 9 | w | | | | | | | |
| IV | | | | | m | | | | | | | |
| Kozak I | Teodor Kozak | 5106 | 172 | 9 | p | | | | | | | |
| II | | | 174 | 7 | p | 0 13 | | 5 19 | | | | |
| III | | | 213 | 7 | p | | | | | | | |
| V | | | 210 | 6 | p | | | | | | | |

Produkcja ropy.

Niżej **odtłoczona produkcja ropy** kopalni w Boryslawiu, Tustanowicach i Mraźnicy łącznie z łapaczkami i towarzystwami dla handlu ropą, za pierwsze 6 miesięcy 1930 r.

Cyfy te zostały zestawione na podstawie naszych regularnych miesięcznych przeglądów statystycznych, w porównaniu z produkcją za ten sam czasokres roku 1929 (21.815,62 cyst.) notujemy zmniejszenie produkcji o 1604,20 cyst

Production du pétrole brut.

Ci dessous le **refoulement du pétrole brut** des mines: Boryslaw, Tustanowice et Mraźnica, y compris les stations captées et sociétés pour le commerce de l'huile brute, pour les premiers 6 mois 1930

Les chiffres sont basés sur nos régulières et mensuelles revues statistiques Comparativement à la production de la même période de 1929 (21.815,62 citernes) nous enregistrons une diminution de la production de 1604,20 citernes.

Rohölproduktion.

Tierstehend die **abgepeilte Rohölproduktion** der Gruben in: Boryslaw, Tustanowice und Mraźnica, einschliesslich der Fangstationen und der Rohöl-Handelsgesellschaften für die ersten 6 Monate 1930.

Die Ziffern wurden auf Grund unserer regelmässigen, monatlichen, statistischen Uebersichten zusammengestellt. Im Vergleiche mit der Produktion in derselben Zeit des Jahres 1929 (21.815,62 Zist.), verzeichnen wir eine Produktions-Verminderung von 1604,20 Zist.

| 1930 | Miesiący — Mois — Monate | | | | | | | | | | | | Razem Total Zusammen |
|---|--------------------------|-----------------|----------------|-------------------|----------------|------------------|--------------------|------------------|-----------------------|------------------------|----------------------|----------------------|----------------------------|
| | Styczeń Janvier | Luty Fevrier | Marzec Mars | Kwiecień Avril | Maj Mai | Czerwiec Juin | Lipiec Jouillet | Sierpień Aout | Wrzesień Septembre | Październik Octobre | Listopad Novembre | Grudzień Decembre | |
| Boryslaw | 881.65 | 735.17 | 899.83 | 899.67 | 893.99 | 852.93 | | | | | | | 5.163.24 |
| Tustanowice | 1413.55 | 1256.62 | 1371.03 | 1303.54 | 1361.67 | 1293.96 | | | | | | | 8.000.37 |
| Mraźnica | 1265.29 | 1056.38 | 1139.44 | 1184.98 | 1168.69 | 1110.26 | | | | | | | 6.925.04 |
| Łap. łow. dla handlu ropą Stat. capt. et soc. com. p. l'huile, Fangst. u. Rohöl-Handlges. | 13.90 | 12.13 | 24.83 | 21.14 | 29.02 | 21.75 | | | | | | | 122.77 |
| RAZEM-TOTAL-SUMME | 3574.39 | 3060.30 | 3435.13 | 3409.33 | 3453.37 | 3278.90 | | | | | | | 20.211.42 |

Ceny ropy.

Obecna cena targowa wynosi za ropę:
marki Boryslaw \$ 215
„ Schodnica „ 260-270
„ Urycz „ 315

Les prix de pétrole.

Le present prix du marche du pétrole brut s'éleve pour
Marque Boryslaw à \$ 215
„ Schodnica „ 260-270
„ Urycz „ 315

Rohölpreise.

Der gegenw. Marktpreis beträgt für Rohöl:
Marke Boryslaw \$ 215
„ Schodnica „ 260-270
„ Urycz „ 315

Kronika kopalniana.

Standard I. Po rozszerzeniu otworu i dodaniu rury, dzienna produkcja ropy, wynosząca ostatnio 6300 kg zwiększyła się na 150 cyst.

Standard VIII. Podjęto dalsze pogłębianie otworu - ostatnia głębokość 1553 m - łożkuje się także 5000 kg ropy dziennie.

Horodyszeze Galięja IX. Zastanowiono dalsze po powanie i czyni się przygotowania do pogłębiania otworu.

Gdańsk. Zakończono otwór do głębokości 1464 m, samoczynna dzienna produkcja ropy wynosi obecnie 7000 kg.

María Teresa III. Dzienna produkcja ropy trzyma się na wysokości 1115 cyst.

Pasteur II. Wierci się w piaskowcu boryslawskim, ostatnia głębokość 1872 m, co dwa dni łożkuje się po 5000 kg ropy.

Sfinx. Przy rozszerzeniu otworu łożkuje się 5000 kg ropy dziennie.

Aldona III. Wyrabia się jeszcze zasy, przy czym łożkuje się 1500 kg ropy dziennie.

Galięja Bitumen A/2. Kontynuuje się normalne wiercenie - ostatnia głębokość 1346 m i łożkuje się 2000 kg ropy dziennie.

Karol (Sydonja). Manipulacja rurami.

Zuzanna. Czeką sie na rury, chwilowo zastanowiono ruch kopalni.

Ratoczyn XI i XXVII. Oba szyby znajdują się w normalnym wierceniu.

Chronique minière.

Standard I. Apres l'élargissement du trou et tubage la production du pétrole brut augmente de 6300 kg a 1500 cist. par jour.

Standard VIII. On a repris l'approfondissement du trou - 1553 m de prof. - on pistonne aussi 5000 kg du pétrole par jour.

Horodyszeze Galięja IX. On a suspendu le pompage et fait des préparatifs pour continuer le forage.

Gdańsk. Le trou de forage est graissé jusqu'à 1464 m, la présente production eruptive du pétrole brut 7000 kg par jour.

María Teresa III. La production journaliere du pétrole brut se maintient à 1115 cist.

Pasteur II. On fore dans le gres de „Boryslaw” 1872 m de profondeur - on pistonne chaque 2 jours 5000 kg du pétrole brut.

Sfinx. En élargissant le trou on pistonne 5000 kg du pétrole brut par jour.

Aldona III. On debaite encore l'éboulis et pistonne 1500 kg du pétrole brut par jour.

Galięja Bitumen A/2. Forage normal, la prof. dernière 1346 m et on pistonne 2000 kg du pétrole par jour.

Karol (Sydonja). Manœuvre des tubes.

Zuzanna. On attend les tubes, pour le présent en suspension.

Ratoczyn XI et XXVII. Les deux puits se trouvent en forage normal.

Grubenchronik.

Standard I. Nach Erweiterung des Bohrloches und Einbau eines Rohres vergrösserte sich die tagliche Rohölproduktion von 6300 kg auf 150 Zist.

Standard VIII. Die weitere Vertiefung des Bohrloches wurde aufgenommen, letzte Tiefe 1553 m, man kolbt auch 5000 kg Rohöl täglich.

Horodyszeze Galięja IX. Das weitere Pumpen wurde eingestellt und man trifft Vorbereitungen zur Vertiefung des Bohrloches.

Gdańsk. Das Bohrloch wurde bis 1464 m vertiebt, die selbsttägige Rohölproduktion 7000 kg tagl.

María Teresa III. Die tagliche Rohölproduktion hält sich auf der Höhe von 1115 Zist.

Pasteur II. Man bohrt im Boryslawer Sandstein, letzte Tiefe 1872 m, je 2 Tage kolbt man 5000 kg. Rohöl.

Sfinx. Bei Erweiterung des Bohrloches wird auch 6000 kg Rohöl täglich kolbt.

Aldona III. Der Nachhull wird noch weiter ausgearbeitet und man kolbt 1500 kg Rohöl täglich.

Galięja Bitumen A/2. Normale Bohrung, letzte Tiefe 1346 m, man kolbt auch 2000 kg. Rohöl täglich.

Karol I. (Sydonja) Röhrenmanipulation.

Zuzanna. Man wartet auf Rohre, der Grubenbetrieb ist vorübergehend eingestellt.

Ratoczyn XI. u. XXVII. Beide Schachte befinden sich in normaler Bohrung.

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW — EXPLICATIONS DES SIGNES — EXPLANATIONS OF SIGNS — ZEICHENERKLÄRUNG.

- bw** — brak wody - manque de l'eau - Wassermangel.
- chs** — c.wilowo zastanow., - momentanément arrêté, - temporairement stoppé, vorübergehend eingestellt;
- e** — erupcyjnie - éruptif - selbsttätig;
- g** — gazy - Gas - Gas - Gase;
- gr** — gruskuje, - redresse avec poire, - swedged - birt
- x** — instrumentacja, - instrumentation, - fishing, - Instrumentation;
- ff** — Ruje - glaisage - verletten
- lk** — likwidacja - liquidation - Liquidation.
- ł** — łożkowanie, - retirer à la cuillère, - balling, - Löffeln;
- zr** — łożkuje ręcznie - extraction a main - Handlöffeln
- m** — montowanie, - montage, mounting, Montage;
- mr** — manipulacja rur., - manoeuvre des tubes, - casing manip - Röhrenmanip.
- o** — odbudowa - rébatiment - rebuild - Wiederaufbau-
- obr** — odbija rury., - forage des tubes par le côté., - Wegschlagen der Röhren;
- odb** — odbija - forage par côté - Wegschlagen;
- p** — pompuje, - pompage, - pumping, - Pumpen;
- pl** — p. bnc łożk. w. - pistonnement, d'essai, - plunging trials, - Kolbenversuche
- po** — prostuje otwór, - redresse le trou, - straighten the hole, - geradsetz-
- pl** — planuje - nivelment, - planiert.

PETROL

otrzymać można tylko
W ABONAMENCIE!

POJEDYNCZYCH CZĘŚCIELARZY

nie sprzedaje się!

- r** — rurowanie, - tubage - casing running - Verrohrung;
- rk** — rozszerza otwór, - élargi le trou, - underreaming, - erweitert;
- ro** — rekonstrukcje, - reconstruction, - Rekonstruktion.
- s** — zastanowiono - arrete - stoppé - eingestellt.
- sp** — spalony - brûlé - abgebrant
- sm** — samopłynąco, - jaillissant, - flowing - selbsttätig,
- wb** — wybuchowo, - en eruption, - by eruption, - in Ausbrüchen;
- gip** — przyg. do torpedow. - prepar. p. torpillage - Vorb. zum Torped.
- tspd** — łożkuje sporadycznie, - pistonne sporadique., - kolbt sporadisch
- w** — wiercenie, - forage, - drilling, - Bohrung;
- wb** — wybuchowo, - en eruption, - by eruption, - in Ausbrüchen;
- wgr** — wyciąga rury., - extrait des tubes, - casing withdrawal - Herauszieh. d. Röhren
- wk** — wierci kopytem, - fore a. trepan a sabot, - Bohrung mit Hufeisen;
- wl** — własność - propriété - propriety - Eigentum.
- wp** — wierci patrony, - fore le remblai, patron drilling, - Patronenbohrung
- wz** — wy. bia zasy, - curage d'éboulis, - Nachfallausarbeitung.
- zr** — zwierca rury, - fore les tubes - drilling up casing, Röhrenzerb.
- zw** — zamyka wodę, - fermeture des eaux, - Wassersperre

DZIAŁ EKONOMICZNY. — PART ECONOMIQUE. — EKONOMISCHER TEIL.

z dnia 25/7 1930. CENY UDZIAŁÓW BRUTTO. — LES PRIX DES PARTS - BRUTTOS. — PREISE DER BRUTTOANTEILE. p. 25/7 1930.

Transakcje podajemy tylko te, które doszły do naszej wiadomości. — Wir führen nur diese Transaktionen an, die zu unserer Kenntniss gelangt sind.

Table with columns: NAZWA KOPALNI, Brutto%, CENA - PRIX - PREIS, and transaction details for various mines like Andrzei, Apollo, Aleksander, etc.

Table with columns: NAZWA KOPALNI, Brutto%, CENA - PRIX - PREIS, and transaction details for various mines like Oceania, Pileudski, Pogon, etc.

Table titled PARCELE - PARCELLES - PARZELLEN listing land parcels with columns for name, area, and price.

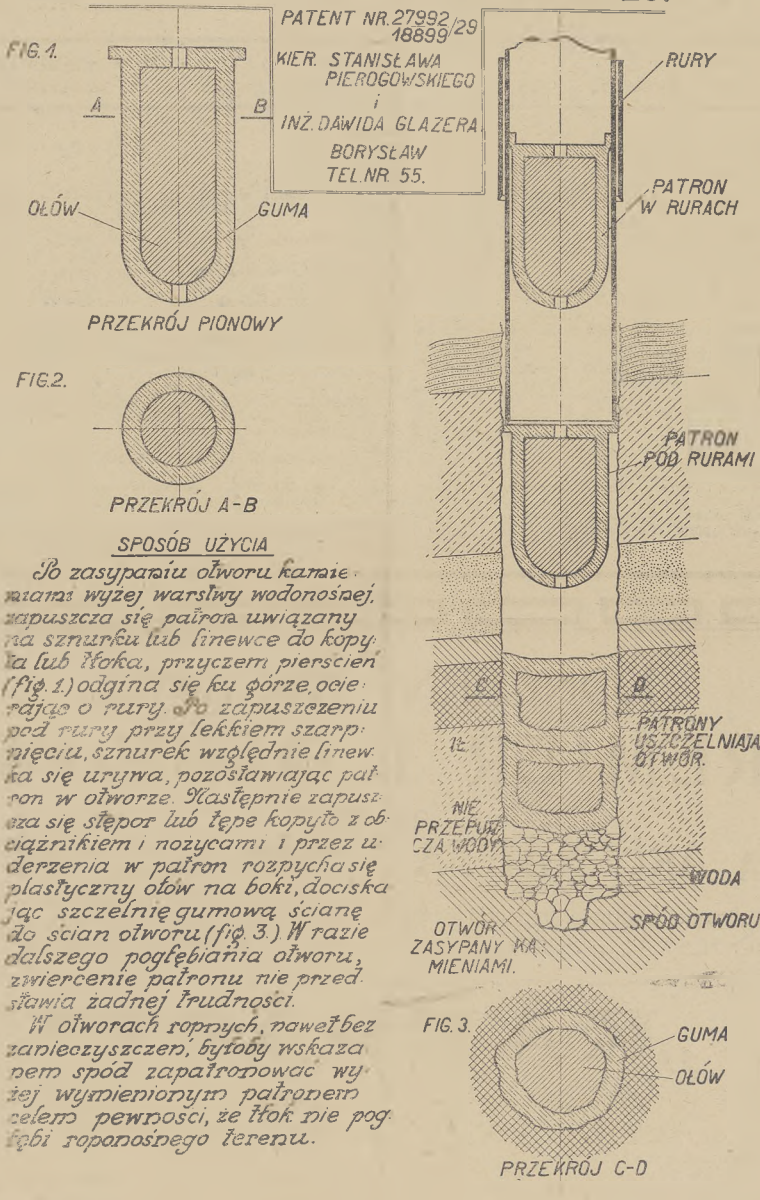
Transakcje podajemy tylko te, które doszły do naszej wiadomości. — Wir führen nur diese Transaktionen an, die zu unserer Kenntniss gelangt sind.

AD POWYZSZE NOTOWANIA. Dla dokładnej informacji, jakoteż dla właściwego rozumienia względnie tłumaczenia naszych notowań cen udziałów brutto...

AUX PRIX CI DESSUS. Pour préciser les renseignements et pour la juste conception de nos notes des prix des parts-bruttes, nous indiquons précisément...

AD OBIGE PREISNOTIERUNGEN. Zur deutlichen Information sowie zwecks gehöriger Deutung unserer Preisnotierungen der Bruttoanteile, heben wir hervor, dass die Preise, die wir in der Rubrik „Transaktion“ auswelsen, Preise der realisierten Transaktionen sind...

PATRON DO ZAMYKANIA WODY SPODNEJ.



SPOSÓB UŻYCIA

Do zasypania otworu kamie-
niami wyżej warstwy wodonośnej,
zapuszcza się patrona uwiązany
na sznurku lub linowce do kopy-
ta lub łotka, przyczem pierścień
(fig. 1) odgina się ku górze, ocie-
rając o rury. Po zapuszczeniu
pod rury przy lekkim szarp-
nięciu, sznurek względnie linow-
ca się urywa, pozostawiając pa-
tron w otworze. Następnie zapusz-
cza się stępor lub łopaty z ob-
ciążnikami i nozycami i przez u-
derzenia w patron rozpycha się
plastyczny ołów na boki, dociska-
jąc szczelnie gumową ścianę
do ścian otworu (fig. 3). W razie
dalszego pogłębiania otworu,
zwiercenie patronu nie przed-
stawia żadnej trudności.

W otworach ropnych, nawet bez
zanieczyszczeń, bytoby wskaza-
nem spód zapatronować wy-
żej wymienionym patronem
celem pewności, że łotki nie pog-
łębi ropnośnego terenu.

SĄ WYŁĄCZNIE DO NABYCIA WE FIRMIE:

PATRONY

„TECHNIKA” SKA DLA ZBYTU ART. TECHNICZNYCH

WŁAŚCICIEL

E. KLINGHOFFER, BORYSŁAW

TEL. Nr. 71.

UL. PAŃSKA.

TEL. Nr. 71.

„MAŁOPOLSKA”

GRUPA FRANCUSKICH TOWARZYSTW NAFOWYCH, PRZEMYSŁOWYCH I HANDLOWYCH W POLSCE.
(KONCERN „PREMIER”, KONCERN „KARPATY - DĄBROWA”, TWA AKC. „FANTO”, „NAFTA” etc.)

PARYŻ

1, RUE TAITBOUT.

LWÓW

26, BATOREGO - 8, PL. MARJACKI.

WARSZAWA

42, SENATORSKA.

„OMPETROLMO”

ADRESY TELEGRAFICZNE:
„KARPOLEUM”

„KARPOLEUM”

KOPALNIE: Białkówka, Bitków, Bérka, Borysław, Brelików, Brzeźówka, Dobrucowa, Duba, Jaszczew, Kobylanka, Krościenko, Kryg, Leszczowate, Lubatówka, Męcinka, Mrażnica, Niebysłów, Opaka, Pasieczna, Perebińsko, Pniów, Potok, Popiele, Rogi-równie, Rypne, Sadkowa, Sobniów, Szrzeszyn, Tustanowice, Wańkowa, Węglówka, Wietrzno, Wulka.

TŁOCZNI: Tow. Włoczniove: „PETROLEA”, „MONTAN”, „FANTO”, „KARPATY” w Borysławiu, Mrażnicy, Tustanowicach, Schodnicy, Bitkowie, Kroście i Wańkowej.

GAZOLINIARNE: 5 Fabryk w Bitkowie, Borysławiu i Tustanowicach.

ZAKŁADY ELEKTRYCZNE:

„Premier” Polska Naftowa Spółka Akc. Borysław,
„Elektrownia Zagłębia Krośnieńskiego”, Brzeźówka,
„Podkarpackie Towarzystwo Elektryczne” Borysław,
„Sieć Elektryczna Zagłębia Krośnieńskiego” Krosno.

CEGLIENIA: „Polanka-Karol”, ceglarnia i Fabryka tow. glinianych w Polance-Karol.

FABRYKI MASZYN:

Fabryka Maszyn i Narzędzi Wiertniczych w Gliniku Marjampolskim,
Fabryka Maszyn i Narzędzi Wiertniczych „Nafta” w Borysławiu,
Warszłaty Mechaniczne w Borysławiu, Bitkowie, Krościeńku Niżnem,
Polance Karol, Rypnem i Tustanowicach.

RAFINERJE: w Polsce: „Dros” i „Nafta” w Drohobyczu, Trzebinia, Dziedzice, Glinik Marjampolski, Jedlicze, Ustrzyki Dolne, Peczenizyn,

w Austrii: „Drösing” A. G., „Drösing”,

w Czechosłowacji: „Premier” w Sumperku, „Apollo” w Bratislavii,

na Węgrzech: „Haza”, Vaterländische Mineralöl - Ind. A. G. w Budapeszcie.

ORGANIZACJA HANDLOWA: w kraju: „Karpaty” Sprzedaż Produktów Naftowych Ska z ogr. por. Lwów, Batorego 26. Oddziały w całej Polsce.

ZAGRANICĄ: na Austrię, Czechosłowację, Jugosławie, Węgry, Italię i Szwajcarię: „Nova” Öl- und Brennstoffgesellschaft A. G. Wiedeń I. Graben 29.

na Niemcy: „Milag” A. G. Berlin - Charlottenburg, Bismarkstr. 5.

na GDAŃSK, Skandynawie, Kraje Bałtyckie, Anglię, Holandję i Kraje zamorskie: Polish Petroleum Co., Gdańsk.

na Francję: „Société Commerciale Premier”, Paryż 1. rue Taitbout.

KONCERNY NAFTOWE PREMIER i DĄBROWA ORAZ FIRMY SKA AKC. NAFTA i SKA AKC. FANTO

złączone obecnie w grupie francuskich towarzystw naftowych, przemysłowych i handlowych „MAŁOPOLSKA”, zjednoczyły z dniem 1. września 1928 r. dotychczasowe organizacje krajowej sprzedaży Towarzystwa „OLEUM” i „KARPATY” pod firmą:

„KARPATY”

SPRZEDAŻ PRODUKTÓW NAFTOWYCH, SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ PORĘKĄ
WE LWOWIE, UL. BATOREGO 26.

kłóra za pośrednictwem własnych oddziałów i agencji, rozrzuconych na całym obszarze Rzplitej Polskiej, sprzedawać będzie z ośmiu rafinerji kocernowych, a mianowicie: Drohobyczu (dwie), Dziedzicach, Gliniku Marjampolskim, Jedliczu, Peczenizynie, Trzebinie i Ustrzykach Dolnych.

NAFTĘ, BENZYNĘ, OLEJE SMAROWE I AUTOMOBILOWE
i ZNANE ZE SWEJ JAKOŚCI OLEJE SPECJALNE MARKI „GALKAR”.